|  |  |
| --- | --- |
| فرع------------------------ Branch  | التاريخ------------------------ Date |
| **Customer Nature**  | **طبيعة العميل** |
| **🞐 Individual**  | 🞐 الافراد الطبيعيين  |
| **🞐 Non-Individual**  | 🞐 الأشخاص الاعتبارية  |
|  |  |
| **Customer Details** | **بيانات العميل**  |
| Customer Name |  | اسم العميل |
| **CIF Number** |  | **رقم تعريف العميل** |
| 1. **TD interest at Maturity (Duration 1-3-6-12 months)**
 |  | 1. **دورية العائد في نهاية المدة ( مدة الوديعة 1-3- 6 -12 شهر)**
 |
| **تعليمات التجديد (لا تجدد – تجدد بالأصل – تجدد بالعائد)****Renewal Instructions (no renewal- renew with principal – renew with interest)** | **سعر العائد****Interest Rate** | **القيمة بالحروف**TD amount in letters | **قيمة الوديعة بالأرقام ( $ )****TD amount in numbers ($)** | العدد**Number of TDs** | **مدة الوديعة****TD Duration** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **تعليمات العميل**  | **Customer’s instructions**  |
| برجاء خصم القيمة من حسابي رقم .............................................. | Please debit my account number ……………………………………… |
| برجاء إضافة أصل الودائع في تاريخ الاستحقاق إلى حسابي رقم…..……………………………………………………………………………………… | Please credit principal amount at maturity to my account number ……………………………………………………………………………… |
| برجاء إضافة العائد إلى حساب رقم ............................................... | Please credit interest to account number ………………………… |
| **تصدر الوديعة بعملة الدولار الأمريكي فقط**  | **The TD is issued in USD only.** |
| **يتم إضافة أصل الوديعة عند الاستحقاق أو الكسر إلى حساب العميل ما لم تكن ضامنة لتسهيلات** | **TD principle amount will be credit to customer account at maturity/liquidation unless it is pledged for credit facilities** |
| **توقيع العميل** | **Customer Signature** |
| **……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  |
| **الشروط والأحكام** | Terms and Conditions |
| حساب إضافة عائد الودائع يجب أن يكون حساب جاري بدون عائد وفي حالة رغبة العميل في إضافة قيمة العائد إلى حساب آخر يجب عليه استيفاء تعليمات مستديمة بذلك مع تحمل مصاريف وعمولات تلك التعليمات . | TD interest should be credited to Current non-interest bearing account. And in case customer is welling to transfer the TD interest to another account (s)he must fulfill standing order request and bear related charges and commissions.  |
| يتم الالتزام بفئة الحد الأدنى لربط الوديعة. | Minimum TD amount applied. |
| يبدأ حساب العائد اعتبارا من ثاني يوم عمل من تاريخ ربط الوديعة.  | Interest calculation starts from the second working day after the deposit creation date. |
| الودائع متاحة للعملاء الشخصيات الاعتبارية و الأفراد الطبيعيين. | Deposit is available for Non-Individual and Individual customers. |
| الوديعة لا يجوز تخفيضها أو كسرها جزئيا. | The deposit decrease in not applicable nor partial liquidation. |
| في حالة عدم تمكن البنك من ربط الوديعة المطلوبة لأسباب خارجة عن إرادته فسيتم إخطار العميل بذلك تليفونيا أو كتابيا. | In case the bank is unable to create the required deposit for reasons beyond its control, the customer will be notified by telephone or in writing.  |
| في حالة رغبة العميل في تغيير التعليمات الخاصة بالوديعة يجب أن يبلغ البنك كتابيا قبل 48 ساعة على الأقل من تاريخ استحقاق الوديعة أو العائد طبقا لنوع التعديل المطلوب. | In case customer wish to change TD instructions, a written request should be submitted to the Bank at least 48 hours prior to the TD maturity date or interest maturity date according to the required instructions type. |
| يحتسب العائد على أساس عدد الأيام الفعلي للسنة. | Interest calculated on the actual number of year days. |
| يتم تجديد الودائع التي عليها تحفظ لصالح البنك بالسعر المعلن في تاريخ التجديد لحين سداد التسهيل /التمويل ذو الصلة، وفي حالة عدم توفر المنتج فإن العميل يفوض البنك في إنشاء منتج آخر وقت التجديد. | The pledged/blocked TD shall be renewed with the effective interest rate on renewal date until the relevant facility / loan is repaid. And in case of unavailability of the TD product, the customer authorizing the bank to issue new product at that time.  |
| يمكن للعميل الاقتراض بضمان الودائع بنفس العملة بعد مرور 3 شهور على الوديعة بنسبة تصل إلى 70% من مبلغ الوديعة وطبقا للسياسة الائتمانية بالبنك. | Customer can borrow against TDs with same currency after 3 months from the issuance date of the TD with amount up to 70% from the TD according to bank’s Credit Policies. |
| الوديعة لا تجدد تلقائيا إلا في حالة طلب العميل غير ذلك ويتم التجديد وفقا لسعر العائد المعلن وقت التجديد. | The TD is not renewable automatically unless the customer requests to do so, in such case the new TD interest will be according to the applied interest rate at the renewal time. |
| نقر بأنه لا يجوز لنا التصرف في أو ترتيب أي ضمانات أو تأمينات لصالح الغير علي الوديعة/الودائع المربوطة بحسابنا طرفكم إلا بعد الحصول علي موافقة كتابية مسبقة من مصرفكم. | I/We, hereby, irrevocably accept and declare that the TDs opened in our account (now and in the future) may not be pledged for any third party without obtaining the Bank’s prior written consent. |
| في حاله الاسترداد/الكسر يتم إعادة حساب العائد بمعدل يختلف عن المتفق عليه والذي يحدده جدول الاسترداد بأثر رجعي منذ إنشاء الوديعة وحتى تاريخ استرداد الوديعة. | In case of refund / breaking, it is according to the redemption table set by the bank accordingly recalculation of applied interest rate in accordance with redemption table retroactively since the issuance of the Deposit and to the redemption date. |
| تطبق الشروط والأحكام والتي قد تتغير وفقا لمطلق تقدير البنك مع إخطاري بها بأحد الطرق التالية: موقع البنك / رسائل نصية / الإعلان بفروع البنك / كشوف الحساب / خطابات رسمية من البنك / مواقع التواصل الاجتماعي (الحسابات الرسمية للبنك) /الاتصال الهاتفي. | Terms and Conditions apply and are subject to change at the bank’s sole discretion. The bank will notify the customer by one of the following channels: Official website\SMS\Announcements inside branches\Bank statements\official Letters from the bank\Official Social Media accounts\ Phone Calls. |
| في حالة وجود خلاف حول تفسير بند من بنود الشروط والأحكام يعتبر النص المدون باللغة العربية هو المعول عليه والواجب التطبيق.  | If a conflict arises over the interpretation of terms and conditions, the Arabic version prevails. |

|  |  |
| --- | --- |
| **توقيع العميل** | **Customer Signature** |
| **……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..** |

خصائص وديعه كنوز بالدولار الأمريكي (Features Konooz USD TD )

|  |  |
| --- | --- |
| **الفئات المستهدفة** : الأفراد الطبيعيون و الأشخاص الاعتبارية | **Targeted Segments**: Individuals and Non-Individuals |
| **العملة** : بالدولار الأمريكي | Currency: USD |
| **الحد الأدنى لإنشاء الوديعة :** | **TD’s Minimum amount:** |
| يتم إنشاء وديعه كنوز و احتساب العائد وفقاً لمدة الوديعة كما يلي: | The TD’s interest calculation are determined according to the TD duration as follows: |
|

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **سعر العائد المطبق في حالة الكسر / Deduction from Interest Rate in case of redemption**  | **دورية صرف العائد /Interest payment Frequency** | **العائد/ Interest** | **الحد الأدنى لإنشاء الوديعة/TD’s Issuance Minimum** | **مده الوديعة/TD Duration** |
| لا يستحق عائد منذ بدء المدة | في نهاية المدة/At Maturity | 3.50%3.5% | 10000 دولار أمريكيUSD 10’000 | 1 أشهر/ 1 Months |
| 3.75%3.75% | 3 أشهر/3 Months |
| 4.0%4.0%4.0% | 6 أشهر/6 Months |
| 5.0%5.0%5.0% | 12 شهر/12 Months  |

 |
| شروط المنتج  | **Product’s Terms & Conditions**  |
| 1) في حاله الاسترداد/الكسر يتم وفقا لجدول الاسترداد المحدد من قبل البنك طبقا لنوع كل وديعة ويتم إعادة حساب العائد بمعدل يختلف عن المتفق عليه والذي يحدده جدول الاسترداد بأثر رجعي منذ إنشاء الوديعة وحتى تاريخ استرداد الوديعة. | 1. In case of refund / breaking, to be made according to the redemption table set by the bank for each Td type accordingly recalculation of applied interest rate in accordance with redemption table retroactively since the issuance of the Deposit and to the redemption date.
 |
| 2) يمكن للعميل الاقتراض بضمان الودائع حتى 70 % من قيمتها بنفس العملة وطبقا للسياسة الائتمانية بالبنك وذلك بعد مرور 3 شهور من تاريخ الإنشاء. | 1. Customer can borrow against TDs up to 70 % of its value with same currency according to bank’s Credit Policies after passing 3 months from issuance date.
 |
| أقر بالاطلاع على خصائص منتج وديعة كنوز بالدولار الأمريكي والموافقة عليها | I acknowledge that I have reviewed and agree on the USD TD product Konooz. |

|  |  |
| --- | --- |
| **اسم العميل:** | **Customer Name:** |
| **رقم التعريف:**  | **CIF:** |
| **توقيع العميل:** | **Customer Signature:** |
| **……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..** |